

Verbundkatalog Kalliope

Bonsels, Waldemar

Zlin, 1941-05-07

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt. Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Waldemar-Bonsels-Stiftung
Adresse: Adlzreiterstraße 7, 80337 München
E-Mail: info@waldemar-bonsels-stiftung.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia Literary Archives:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Waldemar-Bonsels-Stiftung
Address: Adlzreiterstraße 7, 80337 Munich, Germany
E-Mail: info@waldemar-bonsels-stiftung.de

BUCHHANDLUNG

FERNRUF: ZLIN 2



PAPIERHANDLUNG

P. SCH. K. BRÜNN 101.012

ZLIN, am 7. Mai 1941.

Titl.

Waldemar B o n s e l s,

A m b a c h am Starnbergersee.

Sehr geehrte Herr.

Wir danken Ihnen für Ihren Brief vom 31. April 1941 und erlauben uns Ihnen mitzuteilen, dass wir wahrscheinlich die Uebersetzungsrechte an das Buch : „Mario und die Tiere“, kaufen werden ; das letzte Wort davon teilen wir Ihnen spätestens in drei Wochen mit.

Wir bitten uns die Uebersetzungsrechte zu diesem Termin zu reservieren.

Wir empfehlen uns

mit vorzüglicher Hochachtung:

TISK
BUCHHANDLUNG
ZLIN.

BUCHHANDLUNG

FERNRUF: ZLIN 2



PAPIERHANDLUNG

P. SCH. K. BRÜNN 101.012

ZLIN, am 23.V.1941.

Titl.

Waldemar Bonsels,
AMBACH am Starnbergersee.

Geehrter Herr Bonsels,

beantwortend Ihren werten Brief von 7.V. lauf.
Jahres, teilen wir Ihnen mit, dass wir mit Ihren Bedingungen
einverstanden sind./RM 300.- und 10% von jedem gebundenen
Exemplar/.

Die Rechte schicken Sie uns bitte, nächstensmal
beiläufig mit.

Wir empfehlen uns

mit vorzüglicher Hochachtung

TISK, Ges.m.b.H. Zlín
Verlagsanstalt.

*Beimh.
24.6.41
erst bindend
falls das bes. an Be.
hoffenst*

*RM 300.- am 25/6.41
Anm. antragsgütig
Wm*

Tiste in Slime

Vertrag

Mario +
die Tiac.

Tschechisch

BUCHHANDLUNG

FERNRUF: ZLIN 2



PAPIERHANDLUNG

P. SCH. K. BRÜNN 101.012

*Mario
tschech. sok*

ZLIN, am 24.VI. 1941.

Titl.

Waldemar B o n s e l s,

A m b a c h am Starnbergersee.

Sehr geehrter Herr.

Am 21.ds.Mts. überwiesen wir an Ihre wrt. Adresse den geforderten Betrag von RM 300.-- als á Konto Zahlung für das Recht Ihr Buch : Mario und die Tiere ins Tschechische übersenden zu dürfen.

Wollen Sie uns gef.Ihren Vertrag einsenden und bitten wir Sie auch gleichzeitig, uns Ihre Personalien lt. nachstehenden Punkten aufzugeben, die unseren Behörden vorgelegt werden müssen.

Es sind dies : 1/Vor-und Zuname- Anwendung eines Pseudonyms, 2/Wohnort, 3/Geburtsjahr-und Ort, 4/ Stand - ledig - verheiratet, 5/Nationalität und Glaubensbekenntnis, 6/Schulbildung, 7/ Ihren Berufsgang bis heute, 8/Abstammung -Arier-Nichtarier, 9/Kurzzusammengefasste Charakteristik Ihrer bisherigen literarischen Schöpfung.

In Erwartung Ihrer diesbezüglichen Nachrichten zeichnen wir unterdessen

hochachtungsvoll :

TISK
VERLAGSGESELLSCHAFT
ZLIN.

*beantwortet.
28. VI 41
Rechte an Mario
für tschechisch
damit erhalten
M. 300.-
erhalten
D.*

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Titl.

Waldemar B o n s e l s,

A m b a c h am Starnberger See.

Ober Bayern.

Zlin 1.12.1941.

Sehr geehre Herr,

am 6.ds.Mts. überweisen wir an Ihre wrt.Adresse
den geforderten Betrag von RM 300.-- als á Konto-
Zahlung für das Recht des Buches : -Die Biene Ma-
ja und ihre Abenteuer -.

Wollen Sie uns gef.Ihren Vertrag nach Eingang des
Betrages einsenden.

Hochachtungsvoll :

VERLAG
BUCHHANDLUNG U. PAPIERHANDLUNG
TISK ^{GES} _{M.B.H.} ZLIN

VERLAG

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Herr

Waldemar B o n s e l s,
Schriftsteller,

Ambach am Starnberger See.

Zlin 9.12.1941.

Sehr geehrter Herr Bonsels,

wir erlauben uns hiemit Sie höflichst um die Auto-
risationsdingungen für die Herausgabe Ihrer Bücher

1/ Himmelsvolk, 2/ Mario und Gisela, 3/ Marios
Heimkehr,

in tschechischer Uebersetzung zu bitten.

Wir danken Ihnen im voraus für Ihre baldige
Antwort und zeichnen

hochachtungsvoll :

Tisk, B.m.b.H., Zlin.

VERLAG

V da mir der Gedanke viel komischer ist, meine
Brüder und meine Möglichkeiten als einen Verlass zu
haben. Ich habe keinen. Vnseren

Ich bin sehr erfreut über die
Teilnahme, die Sie meinen Büchern
entgegen bringen ^{und} so kleine Anteil
nehmen bereit Ihnen grundsätzlich
die Porechnung im Auszuge
der ~~Buch~~ Bücher:

Maro und Gila

varios Hemiteles

Hundred folk.

25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053

Als Bedingungen der Abgabe ist die
Vereinbarung von, die wir bei
"Maso" und "Maso" und die Tiere
gekauft haben. Das waren 10%
von Verkaufspreis des verkauften Exem-
plars und ein a conto von 100.-
für jedes Buch, bei ~~der~~ deren Bestellung,
in diese Bedin.

für jedes Buch, das ~~ich~~ ^{ich} lese.
 Wenn Sie nicht diese Bedin-
 gungen bestätigen und mir eine
 Quota für eine feste und genaue
 Vorkursleistung geben, so betrachte
 ich, nach Ihrer Anweisung

[illegible]

TISK



ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Herrn

Waldemar Bonsels,
Schriftsteller,

Ambach am Starnberger See.

Zlin den 15. Dezember 1941.

Sehr geehrter Herr Bonsels,

wir kehren zu Ihrem Schreiben vom 19.II.d.J.zurück,
in welchem Sie uns mitgeteilt haben, dass „Die Biene
Mája,, in Berlin als kolorierter Film vorgeführt ist.

Da wir Ihr Buch „Die Biene Mája,, in grossem For-
mat und mit farbigen Bildnissen ausgeben wollen, bitten
wir Sie, ob es möglich sein würde beiläufig 20 farbige
Bilder aus diesem Filme zu bekommen. Wir wollen nämlich
diese Bilder im Buche reproduzieren und garantieren Ihnen
dass angemessene Honorar.

Es handelt sich hauptsächlich um die Erzielung eines
wirklich guten Erfolges des Buches „Die Biene Mája“.

Wir danken Ihnen schon jetzt für Ihre Bereitwillig-
keit und zeichnen mit aller Achtung

TISK, G.m.b.H., Zlin.

P.S.Seien Sie so gütig und
rechnen Sie sich die Spesen
und das Honorar.

VERLAG

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Herrn
Waldemar B o n s e l s ,
Ambach am Starnberger See,
Ober Bayern.

Zlin den 19.Dezember 1941.

Wir danken für Ihr Schreiben vom 14.d.M.und teilen Ihnen mit, dass wir Ihnen das Honorar nach Verkauf des uns bewilligten Verlages jedes Buches anweisen werden.

Den Austausch der Verträge verlangen wir nicht. Wir bitten nur um sofortige Bestätigung jeder Ueberweisung.

Der Uebersetzung Ihrer Bücher widmen wir die grösste Sorgfältigkeit und Aufmerksamkeit.

Wir sehen Ihren Nachrichten entgegen und zeichnen mit aller Achtung

TISK, G.m.b.H., Zlin.

N.S.Wir bitten um die Nachricht, ob Sie schon etwas von Verleihung der farbigen Bildnissen, im Sinne unseres Schreibens vom 12.d.M., wissen.

Teilen Sie uns ~~mit~~ die Höhe des Vorschusses für die bestellten Bücher. mit.

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Zlin, am 11. März 1942.

Herrn
Waldemar Bonsels,
Schriftleiter,

A m b a c h am Starnberger See.

Sehr geehrter Herr Bonsels,

ich erlaube mir an Sie eine Bitte zu richten. Beiliegend
senden wir Ihnen die neueste Nummer unserer Wochenschrift
"Svět", in welcher wir immer auch eine doppelseitige Re-
portage aus der Welt bringen. Wir suchen jetzt neue Mitar-
beiter, die die Welt kennen und so erlauben wir uns auf
Sie zu wenden mit der Frage, ob Sie uns etwas aus Indien
schreiben können. Es handelte sich um einen Beitrag
/10 - 15 Seiten Handschrift/.

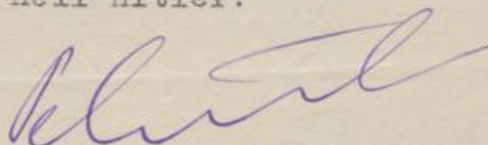
Wir werden uns besonders freuen, wenn Sie uns auch eini-
ge Bilder zusenden.

Gleichzeitig bitte ich Sie Ihren gefälligen Unterschrift
in das Buch "Indische Reise", welches ich beilage.

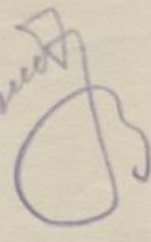
Ich freue mich auf Ihre wertige Antwort.

Beilage:
1 Buch.

Heil Hitler!



Jaroslav P e l í š e k ,
Hauptschriftleiter.

16. III 42
Tiger Ossawa


SCHRIFTFLEITUNG /kn.

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Zlin, den 25. März 1942.

Herrn

Waldemar Bonsels,

A m b a c h , am Starnbergersee.

Lieber Herr Bonsels !

Ich danke Ihnen für die gesandte Widmung, für den Brief und für den Aufsatz. Wir haben ihn von dem Herrn Procházka in Prag übersetzen lassen, der dies bestimmt in vorzüglicher Weise besorgen wird. Gleich nach seinem Erscheinen senden wir Ihnen eine Belegnummer. Was das Honorar betrifft, erwarten wir Ihren Vorschlag.

Soweit Aegypten anbelangt, hätten wir auch an einem Artikel im Umfang des ersten, eventuell im doppelten Umfang, Interesse. Wir wollen nämlich ähnlichen Sachen eine oder zwei Seiten widmen.

Ihr Buch Indienfahrt bestellte ich in der Družstevní práce /Genossenschaftsarbeit/.

Ich hoffe, dass ich es erhalte und es dann sofort Ihnen übersenden können werde.

Wir freuen uns auf die Mitarbeit mit Ihnen und zeichnen

hochachtungsvoll

Schriftleitung der Zeitschrift
"svět"

Jaroslav Eliášek.

*Ägypten
Indienfahrt*

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Zlin, den 16. April 1942.

Herrn

Waldemar Bonsels,

A m b a c h ,

am Starnbergersee.

Lieber Herr Bonsels!

Es freut uns sehr, dass Sie die Ausstattung Ihres Artikels über den Tigr zufrieden gestellt hat. Ihre Worte bedeuten auch für uns eine Ermunterung für unsere Arbeit. Man kann schon sagen, dass sie uns verpflichten. Ich freue mich sehr auf Ihren Egypten-Artikel.

Mit herzlichem Gruss

Heil Hitler!

Jaroslav Pelíšek.

P.S. Als Honorar ~~100~~ gebe ich Ihnen 70 RM. Ich bitte um offene Worte ob Sie mit diesem Honorar zufrieden sind. Ich betone erneut, dass ich viel lieber Ihren Vorschlag angenommen hätte. Ich komme mir so als wenig grosszügig vor, auch wenn bei uns dieser Betrag über dem üblichen Durchschnitt steht.

SCHRIFTFLEITUNG

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Herrn

Waldemar B o n s e l s ,
Schriftsteller,

Ambach am Starnbergersee.

Zlin, den 22. Juli 1942.

Sehr geehrter Herr Bonsels,

wir kommen auf unser Schreiben vom 29.V.
d.J. zurück und bitten Sie, den Empfang der
Vorauszahlung von

RM 300,--

sowie die Vereinbarung über den Abkauf der
Autorisation Ihres Buches "Indienfahrt"
zur Herausgabe in tschechischer Sprache uns
zu bestätigen.

Weiters erlauben wir uns Sie zu bitten
um Besorgung je 2 Exemplare Ihrer Bücher:
"Mario und Gisela", "Mario's Heimkehr" und
"Indienfahrt", denn unsere Mühe bisher er-
folglos geblieben ist.

Wir sehen mit Interesse Ihren Nachrich-
ten entgegen, danken Ihnen bestens für Ihre
Mühe und zeichnen hochachtungsvoll

TISK, G.m.b.H., Zlin.

VERLAG

BUCHDRUCK

TISK



ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

N/Kr

Zlin, den 26. Oktober 1942.

Herrn

Waldemar B o n s e l s ,
Schriftsteller,

Ambach am Starnberger See.

Sehr geehrter Herr Bonsels,

anliegend übersenden wir Ihnen 2 Exemplare
Ihres Buches "Mario und die Tiere", das
in diesen Tagen in der tschechischen Ueber-
setzung unter dem Titel "Mario a zvířátka"
in unserem Verlage erscheint.

Die farbigen Illustrationen werden wir erst
bei der eventuellen weiteren Auflage dieses
Buches benutzen.

Wir hoffen, dass Ihr Buch zwischen den jun-
gen Lesern eine Beliebtheit finden wird und
zeichnen inzwischen mit

Hochachtung

TISK, Gesellschaft m. b. H., Zlin.

S. Pyma

Anlagen:

2 Exemplare des Buches "Mario a zvířátka".

VERLAG

TISK



ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Herrn

Waldemar B o n s e l s ,
Schriftsteller,

Ambach am Starnbergersee.

Zlin, den 29.Mai 1942.

Sehr geehrter Herr Bonsels,

wir danken Ihnen für Ihr Schreiben vom 26.d.M.und teilen Ihnen mit, dass wir mit Ihren Bedingungen, die zur Grundlage unserer bisherigen Vereinbarungen Gültigkeit gehabt haben, einverstanden sind.

Wir wiederholen ordnungshalber diese Bedingungen:

Sie bekommen eine Auszahlung von
RM 300,--,

die auf das spätere Guthaben verrechnet wird und den Anteil von 10% vom Ladenpreis von allen verkauften Exemplaren. Abrechnung halbjährig.

Ihr Buch "Indienfahrt" in tschechischer Sprache werden wir mit Bildern bringen. Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns auch die Bilder zu diesem Buche zur Disposition stellen könnten.

Mit Ihrem Uebersetzer werden wir behandeln und wir hoffen, diese Uebersetzung un-

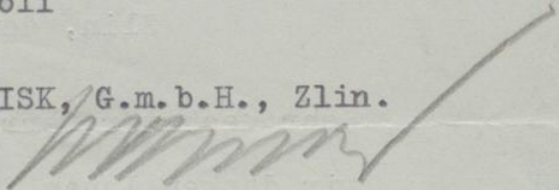
- / -

VERLAG

- 2 -

serem Verlage zu gewinnen.
Hochachtungsvoll

TISK, G.m.b.H., Zlin.



TISK



ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

*Beantwortet
18.12.42*

Herrn

Waldemar B o n s e l s ,
Schriftsteller,

Ambach am Starnbergersee.

Zlin, im Dezember 1942.

Hochgeehrter Herr Schriftsteller,

binnen kurzem werden wir die Herausgabe des ersten Jahrganges unserer Zeitschrift "Svět" abschliessen. Heute können wir sagen, dass dieses Blatt ohne Zuhilfenahme von Reklame unter den Lesern grossen Anklang gefunden hat. Dies stellt für uns eine Belohnung für die geleistete Arbeit und gleichzeitig eine Verpflichtung und Anregung zur Erfüllung der Aufgaben, welche wir uns auferlegt haben, dar, und zwar, dem tschechischen Volke ein wirkliches Weltblatt zu bieten.

In Ihnen, hochgeehrter Herr Schriftsteller, haben wir einen Mitarbeiter gefunden, welcher uns diese Aufgabe zu erfüllen hilft.

Wir freuen uns, dass wir auch in den nächsten Jahre mit Ihrer ständigen Hilfe rechnen können und bitten Sie, zu den heurigen Weihnachten unser kleines Geschenk und unsere aufrichtigsten Glückwünsche für das kommende Neue Jahr entgegennehmen zu wollen.

J. Pelíšek, Hauptschriftleiter.

TISK



ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

76500/N/kj

Zlin, den 23. Dezember 1942.

Herrn

Waldemar Bonsels,
Schriftsteller,

A m b a c h
am Starnbergersee.

Sehr geehrter Herr Bonsels,

wir bestätigen mit bestem Dank den Empfang Ihres Schreibens vom 15. d. M. - Ihre Mitteilung, dass Sie die Uebersetzung der "Biene Maja" gut gefunden haben, hat uns besonders erfreut. Sofort nach Erhalt Ihres Briefes haben wir die Handschrift unserem Uebersetzer zur neuen Untersuchung vorgelegt und dieser hat uns schon mitgeteilt, dass in der Manuskript der "Biene Maja" keine Diminutiva stehen und dass überall eine sachliche, einfache Form Ihres Originals eingehalten ist.

Die einzige Sache, auf welche wir gerne beharren wollen, ist der Titel des Buches "Včelka" - nicht "Včela". Wir erlauben uns, Ihnen mitzuteilen, dass es sich in diesem Falle keinesfalls um irgendein Verkleinerungswort handelt: das tschechische Diminutivum lautet "včelička". Der Ausdruck "Včelka" ist bei uns ganz üblich wie bei den Kindern, so auch bei den Erwachsenen. Er bringt zum Ausdruck das schöne Verhältnis unseres Volkes zu dem Bienenvolke. Wir bitten Sie, diese Aufklärung gefälligst annehmen zu wollen.

In diesen Tagen haben wir schon von den behördlichen Stellen die Bewilligung zur Herausgabe der "Biene Maja" erhalten. Wir senden die Handschrift gleichzeitig in die Druckerei und wir freuen uns, dass wir in den nächsten Monaten Ihr Buch den tschechischen Lesern vorlegen können werden.

Wir begrüßen Sie bestens und zeichnen

hochachtungsvoll:

TISK, Verlag, G.m.b.H.
Z l i n .

SCHRIFTFLEITUNG

657

TISK



ZLIN

76.400/hu/7601

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Zlin, den 22. Juni 1943.

Titl.

Waldemar B o n s e l s ,

A m b a c h am Starnberger See ,
Ober Bayern.

Sehr geehrter Herr Bonsels,

wir kommen auf Ihr Brief vom 11. v.M. zurück und erlauben uns, Ihnen die versprochene Angaben über die Sendung aus dem Buche "Die Biene Maja" anzumelden. Die Sendung wird am 26. d.M. um 14.40 Uhr in 45 Min. Relation, statt finden.

Ferner können wir Ihnen mit Vergnügen mitzuteilen, dass die erste Auflage Ihres Buches ein grossen Beifall gefunden hat und schon den dritten Tag nach Versandt der Prospekten, ist uns 7.000 Bestellungen zugegangen, so dass die Auflage von 3.300 Exemplare - welche uns durch das Ministerium für Volksaufklärung bewilligt wurde - nicht einmal 40% von Bestellungen decken konnte. Wir ersuchen deshalb in diesen Tagen das Ministerium um Bewilligung von II. Auflage des Buches. Bei dieser Auflage benützen wir die Tiefdruckillustrationen.

Ausser dem Buche "Die Biene Maja" haben wir auch dem Ministerium für Volksaufklärung die II. Auflage des Buches "Indische Reise" zur Genehmigung vorgelegt. Dieses Buch wurde schon in I. Auflage von D.P. herausgegeben.

Ihr nächstes Buch "Mario und Gisela" illustriert wieder F. Bezděk, welcher schon das Buch "Mario und die Tiere" ausstattet hat.

Planmässig wird dieses Buch 8 ganzseitigen Illustrationen und 3-4 färbiger Umschlag enthalten. Das Format des Buches wird 15 x 21cm.

Wir empfehlen uns mit

Heil Hitler!

P.S.
In der Beilage
erlauben wir uns, Ihnen
das letzte Buch unseres
Verlages, herausgegeben in
den letzten Tagen, zu senden.

TISK, Ges.m.b.H., Zlin.

[Handwritten signature]

VERLAG

TISK



R. B. Nr. 0/1287/0033

ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

76400/Kr/7600

Zlin, den 2. Februar 1944.

Herrn

Waldemar Bonsels,

A m b a c h , Obb. .

Am Starnberger See.

gesehen

Sehr geehrter Herr Bonsels,

auf Wunsch der Leser der Zeitschrift "Svět" will unser Verlag aus den Erzählungen, die in den zwei Jahrgängen dieser Zeitschrift veröffentlicht wurden, ein selbständiges Buch verfassen. Wir haben in dieses Buch, das vom Maler F. Přikryl, den Sie vielleicht aus den Zeichnungen in der Zeitschrift "Svět" kennen gelernt haben, auch Ihre Erzählungen über Aegypten und "Den Tiger" eingereiht und bitten Sie deshalb um Ihre prinzipielle Bewilligung. Die Honorarbedingungen werden wir Ihnen mitteilen, sobald der Kostenvoranschlag für die Ausgabe des Buches berechnet sein wird.

Wir erwarten mit Interesse Ihre Nachricht und zeichnen

hochachtungsvoll

Tisk, Gesellschaft m. b. H., Zlin.

W. B. B.

VERLAG

TISK



R. B. Nr. 0/1287/0033

ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

76400/Kr/7600

Zlin, den 10. Februar 1944.

Herrn

Waldemar Bonsels,
Schriftsteller,

Ambach am Starnbergersee.

13b

Hochgeehrter Herr Schriftsteller,

wir erhielten Ihr Schreiben vom 6. d. M. und danken Ihnen bestens für die Bewilligung, Ihre Erzählungen über Aegypten und Indien für das von uns geplante Buch zu benutzen.

Ihrem Wunsche gemäss senden wir Ihnen mit gleicher Post 2 Freiexemplare von "Maja".

Wir freuen uns auf weitere Zusammenarbeit mit Ihnen und zeichnen

hochachtungsvoll

Tisk, Gesellschaft m. b. H., Zlin.
11b.

S. Byms

VERLAG

TISK ZLÍN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLÍN 2

Herrn

Waldemar Bonsels ,
Schriftleiter ,

Ambach am Starnbergersee.

13 b

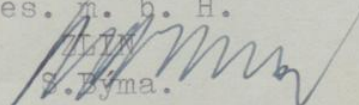
Hochgeehrter Herr Schriftleiter ,

mit gleich-
zeitiger Post übermitteln wir Ihnen 200 RM
als Honorar für Ihre Erzählungen über Aegyp-
ten und Indien ,welche wir in unser Buch
Světoběžník eingereiht haben .

Wir freuen
uns auf weitere Zusammenarbeit mit Ihnen und
zeichnen

hochachtungsvoll

TISK
Ges. m. b. H.


J. Dyma.

*Beschriftung
21.6.22*

Zlín ,den 26.V.1944.
76400/Lc.

P.S. Gleichzeitig bitten wir um schriftliche
Zustimmung.

VERLAG

Hohenstos /

23446

Haut bei k. sein durch

50

Nicht zu fest drücken

— dies ist besser

50

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Herrn

Waldemar B o n s e l s ,

A m b a c h 13b.,

Am starnberger See.

Sehr geehrter Herr Bonsels ,

wir haben
Ihren Brief vom 8.d.M. erhalten und teilen Ihnen mit ,dass Ihr Buch : "Indien-
fahrt" vom Ministerium bereits bewilligt wurde .

"Mario und
die Tiere" haben wir zur Zensur geschickt und die dritte Ausgabe der "Biene Maja" mit den Tiefdruckillustrationen /im Falle, dass sie nicht verboten werden/ erscheint wahrscheinlich zu Weihnachten .

Mit vorzüglicher Hochachtung

TISK
Ges.m.b.H.

ZLIN
S. Byva

*Buch incl
21.6.22*

Zlin ,den 16.VI.1944.
76400/Lc.

VERLAG

TISK



ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Titl.

Waldemar B o n s e l s ,
Schriftleiter ,

Ambach am Starnberger See,

Ober Bayern .

Sehr geehrter Herr Bonsels ,

wir bitten
Sie um Einsendung eines Exemplares Ihres
Buches " Mario und die Tiere " .

Das erste Buch
ist in Prag geblieben und gerade heute haben
wir ein Brief bekommen , wo uns versprochen
wurde , die zweite Auflage des Buches zu be-
willigen .

Wir danken
Ihnen im voraus und zeichnen

hochachtungsvoll

Zlin , den 28.VI.1944.
76400/Lc.

TISK
Ges.m.b.H.

ZLIN

S. Byma.

VERLAG

TISK ZLÍN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLÍN 2

76500/Pr/ka/7601

Zlín, am 29.VIII.1944.

An Herrn

Waldemar B o n s e l s ,
Schriftsteller,

A m b a c h

Am Starnberger See

*beantwortet
nicht notwendig*

Wir erlauben uns Ihnen mitzuteilen, dass
die 5 Autor-Exemplare unserer Erscheinung

" Světoběžník "

an Ihre Adresse abgegangen sind.

Wir empfehlen uns

hochachtungsvoll

TISK, Ges.m.b.H. Zlín
Abt. 76500

[Handwritten signature]

BUCHHANDLUNG U. PAPIERHANDLUNG

TISK ZLIN

GESELLSCHAFT M. B. H. • FERNSPRECHER ZLIN 2

Herrn

Waldemar B o n s e l s
Schriftsteller

Ambach

Am starnberger See

Lieber Herr Bonsels ,

auf Ihr Schreiben
vom 11.Dezember v.J. teilen wir Ihnen mit,
dass wir nicht imstande wären Ihre "Indien-
fahrt" noch zu Weihnachten herauszugeben .

Bis zu 30.Jänner d.J. spätestens sind wir
mit der Indienfahrt I.Aufgabe und auch
mit der II.Ausgabe fertig .

Die Unterlagen für die zweite Ausgabe des
Buches "Mario und die Tiere" sind noch beim
Ministerium in Prag .

Mit herzlichsten Grüßen verbleiben wir
mit allen guten Wünschen .

TISK
Ges. m. b.H.
ZLIN
S. Byma.

Zlin , den 8.I.1945.

VERLAG